**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture
**Band:** 91 (1994)
**Heft:** 7

**Artikel:** Traitement de l'ulcère par la propolis
**Autor:** Guéorguiéva, E. / Vassilév, V.
**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-1067772

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# APITHÉRAPIE

## Traitement de l'ulcère par la propolis

**par E. Guéorguiéva et V. Vassilév**

La propolis est un produit des abeilles ouvrières. Elle représente une substance résineuse de couleur jaune verdâtre, brun foncé jusqu'à noire. La propolis est un mélange de résines, de cires et de pollen des bourgeons et des fleurs des plantes, enrichi de ferments et soumis à une fermentation lactique acide dans les organes digestifs de l'abeille. En outre, elle contient des huiles essentielles, des substances tannantes, de l'acide de cannelle, des micro-éléments (fer, calcium, aluminium, magnésium, cuivre, zinc), provitamine A, vitamines $B_1$, $B_2$, C, E, H, PP, P, hormones, enzymes. La propolis possède un spectre antimicrobien qui exerce un effet bactéricide et bactériostatique. Elle a un effet anti-inflammatoire, anesthésique, antitoxique, stimulant la granulation des tissus et régénérant les secteurs lésés de la muqueuse et de la peau, calme les douleurs.

Les recherches expérimentales (Todorov, Drianovski, Vassilév) établissent que la propolis exerce un effet périphérique M-cholinomométique, accroît le tonus et le péristaltisme d'intestin isolé, possède un effet hypotensif et provoque une vasodilatation des vaisseaux sanguins périphériques. Elle inhibe l'excitabilité du système nerveux central.

### Partie expérimentale: matériel et méthode

De la propolis étaient préparés des extraits aqueux alcooliques contenant 30 % d'alcool. L'expérience était faite sur des souris et des rats blancs d'un poids de 200 à 220 g. Les animaux étaient divisés en deux groupes par dix. Aux animaux du premier groupe, chaque jour, à l'aide d'une sonde, étaient introduits dans l'estomac pendant cinq jours 0,5 ml de l'émulsion 1: 1 et 0,5 ml d'eau. Les animaux de l'autre groupe recevaient chaque jour 1 ml d'eau. Le sixième jour, les rats étaient soumis à une création chirurgicale d'ulcère expérimental selon la méthode de Zavodskaya. La paroi abdominale de l'animal était ouverte, on découvrait le duodénum à environ 0,5 cm du pylore et on pinçait avec un péan pendant 10 minutes. Ensuite, la paroi abdominale était suturée par couches. La narcose était faite à l'éther. Après 24 heures, l'abdomen des animaux était ouvert de nouveau, les estomacs étaient excisés et ouverts. Les modifications de la muqueuse de l'estomac étaient évaluées macroscopiquement.

## Résultats et discussion

Les observations expérimentales ont montré que dans le premier groupe de rats blancs traités par la propolis, chez deux animaux seulement a été constaté un ulcère de la muqueuse gastrique dans la partie glandulaire de l'estomac. Ces ulcères avaient une grandeur comme la tête d'une épingle et étaient de couleur rouge foncé, au nombre de trois à quatre.

Dans le deuxième groupe d'animaux, traités seulement avec de l'eau, des ulcères de la muqueuse ont été observés chez huit d'entre eux. Chez ces animaux, les ulcères étaient plus nombreux, de dimensions plus grandes, et le fond de certains d'entre eux était couvert de sang coagulé. Ils étaient disposés surtout sur la partie glandulaire de l'estomac, mais il y en avait aussi sur la grosse tubérosité de l'estomac.

En conclusion, nous pouvons noter que les observations expérimentales montrent de façon évidente l'effet préventif de la propolis sur la formation d'ulcère gastrique expérimental chez les rats. Tout cela s'explique par le contenu de la propolis riche en substances résineuses, vitamines, micro-éléments, effet anesthésique, effet sur le système nerveux végétatif qui exercent une action centrale calmante et locale trophique.

## Partie clinique: matériel et méthode

Par de la propolis étaient traités 60 malades avec ulcère de l'estomac et du duodénum à l'âge de 20 à 55 ans avec une durée de la maladie de 1 à 15 ans. Selon leur profession, les malades sont répartis comme suit: employés 27, ouvriers 20, étudiants 8, maîtresses de maison 5. Chez 45 des malades, l'ulcère a une localisation duodénale et chez les 16 autres l'ulcère était localisé sur la petite courbure de l'estomac. Chez la plupart des malades, il s'agit d'ulcère à évolution chronique avec des modifications inflammatoires cicatricielles du duodénum et une gastrite, périduodénite (15 malades), colite (18 malades) concomitantes.

L'estomac et le duodénum étaient examinés cliniquementa, radiologiquement et de laboratoire avant et après l'application du traitement par la propolis. Chez tous les malades ont été faits des examens de la fonction rénale (urines, urée sanguine, xanthoprotéines, indican) et de la fonction hépathique (épreuves de stabilité colloïdale, bilirubine sérique, activité de fermentation), pour l'estimation de la toxicité du médicament.

Le mode d'emploi et la posologie de la propolis étaient les suivants: la propolis était appliquée sous forme de solution alcoolique à 30%. Les trois premiers jours, les malades recevaient trois fois par jour 20 gouttes diluées dans du lait ou de l'eau légèrement chauffés, une heure avant le repas. Les jours suivants jusqu'à la fin du traitement, ils recevaient 40 gouttes trois fois par jour. Les malades étaient au régime diététique et n'étaient pas soumis à

| Plaintes subjectives et modifications physicales | Avant le traitement | Après le traitement | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Disparues | Réduites | Non influ. |
| Douleur | 60 | 48 | 12 | — |
| Pesanteur dans l'estomac | 60 | 37 | 20 | 3 |
| Pyrosis | 60 | 40 | 18 | 2 |
| Constipation | 50 | 50 | — | — |
| Langue chargée | 60 | 52 | 6 | 2 |
| Douleur à la palpation dans la région gastrique | 60 | 51 | 7 | 2 |

*Tableau 1.* Effet du traitement par la propolis chez 60 malades avec ulcère

d'autres traitements médicamenteux ou physiothérapeutiques. Un cours de traitement durait en moyenne environ un mois. Les résultats du traitement étaient suivis en dynamique selon les indices principaux suivants: plaintes subjectives (douleur, pesanteur dans l'estomac, pyrosis, constipation), modifications physiques (langue chargée, douleur à la palpation dans la région épigastrique), indices de radiologie et de laboratoire,

## Résultats et discussion

Les résultats de l'effet thérapeutique de la propolis sur les plaintes subjectives et les données physicales sont présentés sur le tableau 1.

Du tableau, on voit que les manifestations de douleur disparaissent ou sont réduites chez la majorité des malades (48) et ceci 6-7 jours depuis le commencement du traitement. Les syndromes dyspeptique et asthéno-neurasthénique sont plus faiblement influencés (chez la moitié des malades). Un très bon effet est évalué chez les malades avec constipation chez lesquels, après l'application du traitement par la propolis, on observe une régularisation de la défécation.

L'examen de l'acidité gastrique avant le traitement était fait avec une épreuve fractionnée à la caféine chez 24 malades et avec un gastérotest et uropepsine chez 32 malades. Après le traitement, la sécrétion gastrique était contrôlée (chez 20 malades avec l'épreuve à la caféine et chez les autres sans sonde). Les résultats sont présentés sur le tableau 2.

Il est évident que la propolis n'a pas d'effet antiacide ou que celui-ci est insignifiant. Il a été établi que chez huit de ces malades l'hypoacidité est corrigée.

Les données de l'examen radiologique de l'estomac et du duodénum sont présentées sur le tableau 3.

| | Avant le traitement | Après le traitement | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Augment. | Normales | Non influ. |
| Examen de l'acidité gastrique par l'épreuve à la caféine avant le traitement par la propolis | 24 | 17 | 14 | 3 |
| Gastrotest | 32 | 16 | 10 | 6 |
| Uropepsine | 32 | 14 | 12 | 6 |
| Examen de l'acidité gastrique par l'épreuve à la caféine après le traitement par la propolis | 20 | 13 | 3 | 4 |
| Uropepsis | 40 | 17 | 13 | 10 |
| Gastrotest | 40 | 15 | 18 | 7 |

*Tableau 2.*

| | Avant le traitement | Après le traitement | |
|---|---|---|---|
| | | Non influ. | Guéris |
| 1. Ulcère du duodénum | 45 | 39 | 6 |
| 2. Ulcère de l'estomac | 15 | 6 | 9 |

*Tableau 3.* Radioscopie des malades avec ulcère

Le tableau nous fait voir que le traitement par la propolis n'exerce pas un effet suffisant sur les modifications radiologiques dans l'ulcère duodénal. Dans l'ulcère gastrique, il y a un certain effet. Cela est dû à la chronification de la maladie, le traitement commencé avec retard et le bref délai du traitement.

La propolis était très bien tolérée par les malades et n'a pas donné d'effets secondaires ou de manifestations allergiques. Les examens des fonctions rénale et hépatique, avant et après le traitement en vue des manifestations toxiques, n'ont pas montré d'écart de la norme.

## Conclusion

- On établit un effet préventif et de protection de la propolis dans la formation de l'ulcère expérimental de l'estomac chez les rats.

- Chez la majorité des malades avec ulcère, traités par une solution à 30 % de propolis (solution alcoolique), on a observé une disparition ou réduction des manifestations douloureuses.
- Chez environ la moitié des malades traités par la propolis pour ulcère, on établit une amélioration des manifestations dyspeptiques et asthéno-neurasthéniques.
- Chez presque tous les malades avec ulcère avec constipation, on observe une régularisation de la défécation sous l'effet du traitement par la propolis.
- Une seule solution alcoolique à 30 % de propolis ne modifie pas essentiellement l'acidité gastrique chez les malades avec ulcère.
- Les modifications radiologiques dans le duodénum chez les malades avec ulcère chez un petit nombre des malades se modifie après le traitement par la propolis. On note un meilleur effet chez les malades avec ulcère gastrique.
- La propolis est bien tolérée par les malades, elle n'est pas toxique et elle peut être recommandée dans le traitement de l'estomac.

**E. Guéorguiévia, V. Vassilév**

## Bibliographie


(1) Brusselkovski (I.A.). — *IIe conférence scientifique de Léningrad sur l'application des produits d'abeilles en médecine et en médecine vétérinaire,* thèses des rapports, 1960 (trad. du russe).
(2) Vinogradov (T.V.), Zaitzéva (G.P.) — *L'abeille — Santé pour l'homme*, Moscou, 1964 (trad. du russe).
(3) Zavodskaya (N.) — *Pharmacologie et toxicologie*, 18 février 1955, 37.
(4) Yoirich (N.P.) — *Les abeilles — Pharmaceutes ailés*, Moscou, 1966 (trad. du russe).
(5) Kivalkina (V.P.) — *L'abeille et la santé de l'homme*, Moscou, 1962 (trad. du russe).
(6) Todorov (V.), Drianovski (St.), Vassilév (V.). — *Pharmacie*, 5, 1968, 23-31.


*Revue française d'Apiculture*, N° 499/1990


**À VENDRE**

**tabac pour pipe et enfumoir**

Fr. 6.– par kg, commande min. 2 kg. + port.

**A. Duruz, 1743 Villarsel-le-Gibloux.**

Commande par carte postale ou **tél. (037) 31 23 31,** dès 19 h.

**Reines carnioliennes**

de production, fécondées à Paudex, Fr. 32.– + port.

**Etablissement apicole Roland et Georgette Fontannaz, ch. de l'Etang 10, 1094 PAUDEX, tél. 021/791 34 86.**